



MARKE : SITER REFERENZ  
SITERWELL : GS503



Hersteller: Siterwell Electronics, No.76 Haichuan Road, Ningbo, China

## DÉTECTEUR DE FUMÉE

### RAUCHMELDER MODELL SITERWELL : GS503

Dieser Rauchmelder wurde entwickelt, um vor Feuergefahren zu warnen, indem er bei der Verbrennung brennbarer Stoffe (Holz, Papier, Kunststoffe usw.) entstandenen Rauch detektiert. Eine schnelle Alarmierung ist nur möglich, wenn die Montage-, Einbau- und Wartungsanleitung strengstens

Zertifiziert nach EN14604:2005/AC:2008; mit

Batterie geliefert.

#### 1. EMPFOHLENE MONTAGEORTE

- 1) Bei mehrstöckigen Häusern sollte mindestens ein Rauchmelder pro Stockwerk installiert werden (siehe Abbildung A).
- 2) Montieren Sie einen Rauchmelder in unmittelbarer Nähe der Schlafzimmer, damit die Bewohner den Alarm im Fall einer nächtlichen Alarmauslösung hören können. Installieren Sie einen Rauchmelder in allen Räumen, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.
- 3) Installieren Sie einen Melder im Treppenhaus, da Treppenhäuser eine Kaminwirkung besitzen.
- 4) Aufgrund der Wärme steigen die Rauchgase und Verbrennungsprodukte zur Zimmerdecke und verteilen sich horizontal. Installieren Sie den Melder darum in der Mitte des Raums, damit die Detektion so wirksam wie möglich erfolgt.
- 5) Wenn Sie den Melder an der Zimmerdecke installieren, montieren Sie ihn in einem Abstand von mindestens 1 Meter von der Wand (siehe Abbildung B).

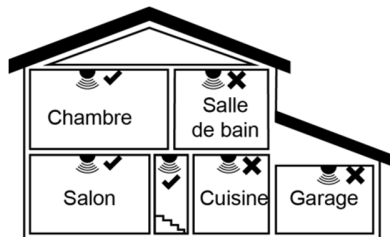


Abbildung A

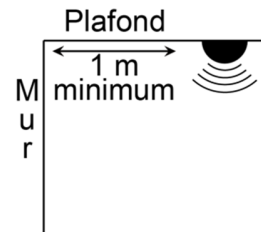


Abbildung B

#### 2. ZU VERMEIDENDE MONTAGEORTE

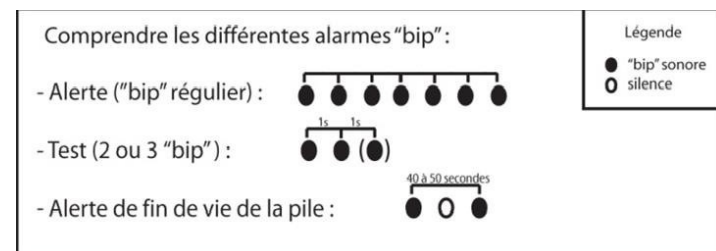
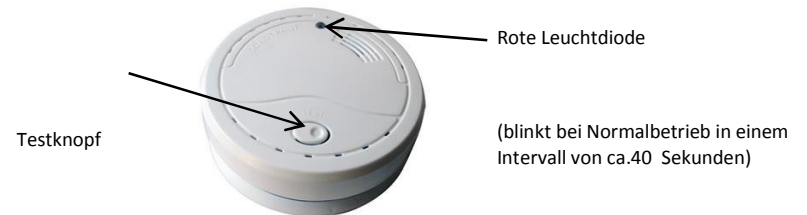
- \* In der Küche oder in der Garage – Kochdämpfe oder Autoabgase können einen Fehlalarm auslösen.
- \* Vor Heiz- oder Klimaanlage.
- \* Am höchsten Punkt von spitz zulaufenden Dächern.
- \* In Räumen, in denen die Temperatur unter 0°C fallen oder über 40°C steigen kann.
- \* In Nähe einer Dampf- oder Staubquelle, in einem verschmutzten oder mit Insekten befallenen Raum.

DIESER RAUCHMELDER KANN OHNE BATTERIE NICHT FUNKTIONIEREN – EINE NEUE BATTERIE MUSS SOFORT NACH ERTÖNEN DES BATTERIEWARNTONS ODER BEI EINER FUNKTIONSBESTÖRUNG EINGESETZT WERDEN – TESTEN SIE DEN MELDER WÖCHENTLICH – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE SIE, UM EIN OPTIMALES FUNKTIONIEREN ZU GEWÄHRLEISTEN.

#### 3. BETRIEB, TEST & WARTUNG

- \* **BETRIEB:** Der Rauchmelder funktioniert, wenn sein Schaltkreis durch eine Batterie gespeist wird. Werden Produkte einer Verbrennung detektiert, ertönt der Alarm, bis die Partikel aus der Luft verschwunden sind.
- \* **TEST:** Testen Sie, indem Sie leicht auf den Testknopf des Melders drücken, bis ein Alarm ausgelöst wird. Bei diesem Test wird die Selbsttestfunktion aktiviert und es ertönt ein Alarm, wenn sich alle elektronischen Schaltkreise und die Batterie in einem guten Betriebszustand befinden. **ES WIRD ZWINGEND EMPFOHLEN, DEN TEST EINMAL WÖCHENTLICH DURCHZUFÜHREN.** Wenn beim Testen kein Alarm ertönt, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue und führen den Test nochmals durch, um zu prüfen, ob die Funktionsstörung auf die Batterie zurückzuführen ist.
- Mindestlautstärke des Alarmtons: 85dB.
- \* **WARTUNG:** Der Rauchmelder bedarf keinerlei besonderer Wartung. Reinigen Sie lediglich die Detektionskammer von Staub mit Hilfe eines Staubsaugers.

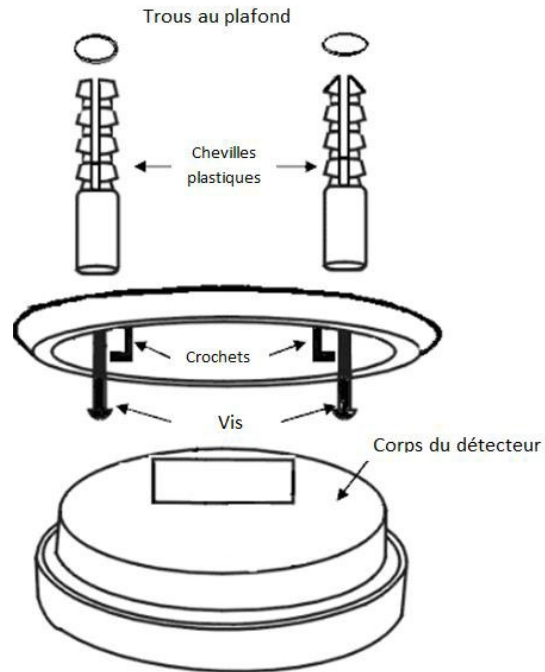
ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN IN ZU DIESEM ZWECK VORGEGEHENEN BEHÄLTERN. DENKEN SIE AN DIE UMWELT.



#### 4. MONTAGE

Dieses Produkt wurde zur einfachen Deckenmontage entwickelt (Dübel und Schrauben mitgeliefert).

- 1) Nehmen Sie zunächst die Halteplatte vom Melder ab, indem Sie die Platte um eine Viertelumdrehung nach rechts drehen.
- 2) Platzieren Sie die Halteplatte an der Stelle, an der Sie den Melder montieren wollen, und markieren Sie die beiden Bohrlöcher zur Kennzeichnung der Stellen mit einem Stift. Bohren



Sie die Löcher, setzen Sie die Dübel ein und schrauben Sie die Halteplatte mit den Schrauben fest.

- 3) Setzen Sie, nach korrektem Einlegen der Batterie, den Rauchmelder auf die Halteplatte, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen. Wenn ein kurzes Klicken zu hören ist, ist der Melder korrekt auf der Halteplatte befestigt. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Melder zu befestigen, prüfen Sie erneut, ob die Batterie ordnungsgemäß eingelegt ist.

#### 5. ACHTUNG

Batterie nicht austauschbar. Der Rauchmelder funktioniert nur mit einer 9V Lithium Batterie. Die Batterie hat bei normalen Betriebsbedingungen und unter strikter Einhaltung der in dieser Anleitung enthaltenden Anweisungen und Empfehlungen eine Lebensdauer von ungefähr 10 Jahren. Der Melder besitzt eine Schwache-Batterie-Anzeige und gibt einen Piepton in einem Intervall von 40-50 Sekunden während einer Dauer von mindestens 30 Tagen ab. Sobald dieses Signal zu hören ist, müssen Sie den Melder ersetzen, da seine Lebensdauer ebenfalls 10 Jahre beträgt.

#### 6. IM FALL EINES FEHLALARMS

Der Rauchmelder wurde zur Minimierung von Fehlalarmen entwickelt. Normalerweise löst Zigarettenrauch keinen Alarm aus, wenn der Rauch nicht direkt in den Melder geblasen wird. Küchendämpfe können einen Alarm auslösen, wenn der Melder in der Nähe von Herdplatten installiert ist und größere Mengen an Verbrennungspartikeln durch die Herdplatten oder den Grill entstehen.

**ACHTUNG: Bestehen Zweifel über die Ursache des Alarms, stellen Sie sicher, dass das Gebäude vollständig evakuiert wird und dass der Alarm nicht auf ein Feuer zurückzuführen ist.**

Wenn der Melder einen Alarm auslöst, prüfen Sie zunächst, ob dieser auf ein Feuer zurückzuführen ist. Falls ja, verlassen Sie das Gebäude und rufen Sie die Feuerwehr. Wenn es kein Feuer gibt, vergewissern Sie sich, ob nicht eine der oben genannten Ursachen für den Fehlalarm verantwortlich ist.

#### 7. GARANTIE: 5 JAHRE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 5 Jahren (die Batterie ausgenommen) bei Nutzung im Wohnbereich und regelmäßiger Wartung. (Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum auf dem Kassenzettel). Die vorliegende Garantie ist nichtig, wenn das Produkt durch einen Unfall, durch unsachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, durch eine Änderung oder durch andere Ursachen, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, beschädigt ist. Nur der ursprüngliche Käufer des Produkts kann die Garantie in Anspruch nehmen.

Siterwell Electronics übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden, besondere Schäden, Folgeschäden sowie unvorhergesehene und indirekte Schäden, welcher Art auch immer, eines Feuers oder einer Explosion. Diese Garantie hat keine Auswirkung auf Ihre gesetzlichen Rechte.

#### 8. SICHERHEITSHINWEISE

ERKUNDEN UND KONTROLLIEREN SIE DIE FLUCHTWEGE

- \* Erkunden Sie Ihre Wohnung/Ihr Haus mit Sorgfalt und sehen Sie für jeden Raum zwei Fluchtwege vor. Für Wohnungen in höheren Stockwerken kann eine Feuerleiter nützlich sein.
- \* Präsentieren Sie Ihrer Familie diesen Fluchtplan und zeigen Sie auf, wie man sich im Brandfall zu verhalten hat.
- \* Bestimmen Sie einen Sammelpunkt außerhalb des Gebäudes, an dem sich die ganze Familie versammeln kann, wenn sich das Feuer ausbreitet.
- \* Machen Sie alle Bewohner mit dem Alarmton des Melders vertraut und üben Sie die Evakuierung der Örtlichkeit, so dass Sie im Alarmfall wissen, was zu tun ist.
- \* Kennzeichnen Sie die Schlafzimmer der Kinder, indem Sie einen reflektierenden Sticker auf die Fenster kleben, so dass die Räume nachts einfach zu finden sind.
- \* Machen Sie diese Brandschutzübung regelmäßig.

Es ist möglich, dass Sie im Brandfall nicht in der Lage sind, Ihre Kinder herauszuholen. Schärfen Sie darum Ihren Kindern anhand der Übungen ein, wie sie sich im Ernstfall verhalten müssen.

#### 9. ANWEISUNGEN FÜR DEN BRANDALARMFALL

- \* Verlassen Sie sofort das Gebäude gemäß Ihrem Fluchtplan. Jede Sekunde zählt. Vergeuden Sie also keine Zeit mit Ankleiden oder der Suche nach Wertgegenständen.

\* Öffnen Sie bei der *Evakuierung* keine Türen, ohne die Türoberflächen auf ihre Temperatur überprüft zu haben. Öffnen Sie auch keine Tür, wenn Rauch unter der Tür herausströmt. Wählen Sie in dem Fall einen anderen Ausgang. Wenn Ihnen eine Tür sicher erscheint, halten Sie Ihre Schulter gegen die Tür und öffnen Sie sie vorsichtig, um sie sofort wieder schließen zu können, wenn Hitze oder Rauch entweichen.

\* Gehen Sie bei Rauchentwicklung in Bodennähe und atmen Sie langsam durch ein möglichst feuchtes Tuch.

\* Wenn Sie sich außerhalb des Gebäudes am vorgesehenen Sammelplatz befinden, überprüfen Sie, ob alle Familienmitglieder anwesend sind.

\* Alarmieren Sie die Feuerwehr bei Ihren Nachbarn. Gehen Sie dazu keinesfalls in Ihr Haus zurück.

\* Betreten Sie Ihr Haus nicht, bevor die Feuerwehr dazu die Erlaubnis erteilt hat.

## 10. ALLGEMEINE ANGABEN

\* Telefonbereitschaft : 05.82.88.14.84

\* Recycling-Unternehmen ERP

\* Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts



\* Siehe Anhang ZA der Norm EN 14604 für die Bedingungen der CE-Kennzeichnung

Die auf diesem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung bestätigt seine Konformität mit den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere seine Konformität mit den harmonisierten Spezifikationen der Norm EN 14604 im Hinblick auf Verordnung 305/2011 über Bauprodukte.



Die auf den Rauchmeldern (DAAF, détecteur avertisseur autonome de fumée) angebrachte NF-Kennzeichnung attestiert die von Experten kontrollierte Sicherheit und konstante Qualität.

Durch ihre strengen und umfangreichen Kontrollen (Qualitätssicherungssystem des Inhabers, Kontrolle der Produktion, Auditierungen und Überwachungsversuche usw.) gibt sie dem Verbraucher sämtliche Konformitätsgarantien der zertifizierten Produkte.

Die NF-DAAF-Kennzeichnung attestiert die Konformität des Produktes mit dem Regelwerk der Zertifizierung NF 292.

Wichtige zertifizierte Merkmale, die von NF abgedeckt sind:

Caractéristiques certifiées essentielles couvertes par la marque NF			
Type de montage :	Mural uniquement	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON
	Plafonnier uniquement	<input checked="" type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON
	Plafonnier ou mural	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON
Source principale d'alimentation	Interne au dispositif		
Autonomie	<input type="checkbox"/> 1 an	<input type="checkbox"/> 5 ans	<input checked="" type="checkbox"/> 10 ans
Dispositif interconnectable	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	
Prévu pour installation dans un camping-car	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	
Raccordement à des dispositifs auxiliaires externes	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	
Liaison radio	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	
Indicateur d'alarme individuelle	<input checked="" type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON	
Dispositif de neutralisation d'alarme	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	
Option Accessibilité	<input type="checkbox"/> OUI	<input checked="" type="checkbox"/> NON	



### Zertifizierungsorgan:

AFNOR Certification

11, rue Francis de Pressensé

F-93571 La Plaine Saint Denis Cedex

Telefon : +33(0)1.41 62 80 00

Fax : +33(0)1 49 17 90 00

Website: [www.afnor.org](http://www.afnor.org) et [www.marque-nf.com](http://www.marque-nf.com)

E-Mail: [certification@afnor.org](mailto:certification@afnor.org)

## 11. IMPRESSUM

Von Siterwell Electronics Co,Ltd, No.76 Haichuan Road, Ningbo, China  
angebotenes Produkt

Die mit diesem Produkt gelieferte Dokumentation muss während seiner gesamten Lebensdauer aufbewahrt werden.